

“Napule nun t’ ‘o scurda”.

La canzone napoletana negli anni settanta,

tra Sergio Bruni e Pino Daniele

A cura degli alunni dell’ITIS Ferraris di Napoli: **Alessio Amoroso, Rosa Mondolo, Francesco Pio Paccone (V R), Fatima Hachem, Simone Barba, Ciro Strazzullo (II R), Luca Guarino, Domenico Iavarone, Raffaele Iannone, Stefano Urzo (IV C),**

Coordinati dai proff. **Laura Esposito, Michele Farina, Maria Lento, Giuseppe Mangione e Ciro Totaro.**

Abstract – *Un itinerario nella musica napoletana degli anni settanta, quando tradizione e innovazione si sposarono con l’impegno sociale e dette vita a veri e propri capolavori, immortalati nell’opera di grandi artisti come Sergio Bruni e Pino Daniele.*

Il convegno su Caruso e la canzone napoletana al Galileo Ferraris.

Sabato 16 dicembre si è svolta, presso la nostra scuola, la seconda giornata di un convegno dedicato ad Enrico Caruso ed alla canzone napoletana, dove si è approfondito il tema della musica napoletana negli anni settanta. In questa occasione, insieme ai nostri professori, abbiamo presentato un nostro contributo che ha messo insieme recitazione, canto e interventi alla discussione. Grazie alla presenza della dott.ssa Anna Sansanelli, giornalista e nipote dell’artista Sergio Bruni, abbiamo avuto modo di conoscere alcuni aspetti della vita di questo grande interprete della canzone napoletana, che ci hanno colpito e affascinato.

La vita di Bruni, il cui nome vero è Guglielmo Chianese, è profondamente intrecciata alle vicende delle famose “Quattro giornate di Napoli” quando, tra il

27 e 30 settembre del 1943, gran parte del popolo napoletano insorge contro i tedeschi e libera la città dall'occupazione nazifascista. Napoli fu la prima città europea a liberarsi dalle truppe tedesche senza l'appoggio degli Alleati e per questo alla città è stata poi conferita la medaglia d'oro al valor militare. Il giovane Bruni fu protagonista in prima persona di quella rivolta quando, nelle strade e sulle barricate, combatterono per la libertà uomini e donne di tutte le estrazioni sociali.

Dal racconto della sua amata nipote abbiamo appreso come egli, nel settembre del '43, si trovasse in licenza di convalescenza e, insieme ad altri coetanei, si procurò pistole e bombe a mano e riuscì a sminare il ponte di Chiaiano, aiutato da un capitano d'artiglieria. Lungo il ritorno il gruppo incontrò in una pattuglia tedesca che aprì il fuoco e ferì gravemente il giovane Sergio. Fu trasportato in ospedale su un carretto guidato da un ragazzo; ebbe salva la vita ma i colpi gli procurarono un danno perenne all'arto inferiore. In seguito ebbe una carriera luminosa, iniziata in condizioni di estrema povertà e divenne uno dei maggiori interpreti e studiosi della canzone classica napoletana, al punto che il grande Eduardo De Filippo gli dedicò la seguente poesia, intitolata *'A voce 'e Napule*:

*'A ggente saje che dice?
Ca tu sì 'a Voce 'e Napule.
E saje che dice pure?
Ca Napule songh'io!
Si tu si 'a voce 'e Napule
e Napule songh'io,
chest' che vene a dicere?
Ca tu si 'a vicia mia...*

Negli anni settanta Bruni incontrò il poeta Salvatore Palomba e musicò alcune sue poesie; insieme produssero il disco LP intitolato *“Levate 'a maschera Pulicenella”*, dove la canzone classica napoletana si sposava con tematiche di

impegno sociale. Di questa raccolta faceva parte una bellissimo testo sulle “Quattro giornate di Napoli”, che Bruni interpretò nella forma di poesia con una musica di sottofondo da lui composta. Proprio con questo stupenda poesia abbiamo introdotto il nostro intervento, grazie alla recitazione del nostro ex compagno Domenico Junior Napolano, diplomatosi al Ferraris due anni fa, che ha intrecciato le sue parole con quelle di un filmato di Bruni proiettato sullo schermo, creando un’atmosfera suggestiva e coinvolgente. Il testo è un vero monito lanciato al popolo napoletano a non dimenticare uno dei momenti più edificanti della sua storia:

*O vintotto 'e settembre d' 'o quarantè
Se tignettore 'e russe 'e giesummine For' 'e barcune 'e Materdei.
Uommene, femmene, viecchie, guagliune ca sapevane 'a storia malamente
e guagliune ca nun sapevane niente sapettore 'o stesse chelle c'avevano 'a fà'
Napule nun t' 'o scurdà'*

*Ma qua chitarra e manduline? O vintotto 'e settembre d' 'o quarantè
P' 'o Vommero e Pusilleco P' 'e Funtanelle e 'o Ponte 'a Sanità
ll'accumpagnamento 'o faceva 'a mitraglia e 'o scugnizze cantave: “ Jatevenne,
fetiente, carugnune. Jatevenne! Strillave Curreve Sparave, e mureva.*

*Mureva, senza sapè , p "a libertà, libertà senza discorse cumizie e bandiere
bisogne 'e libertà d' 'a pecura e d' 'o lupe, bisogne 'e libertà 'e ll'omme
ca nun s'era avvelenate ancora ca 'na muntagna 'e parole,
semplicemente libertà.
Napule nun t' 'o scurdà*

*O vintotto 'e settembre d' 'o quarantè 'o popele napultitane cumbatteve
Pe' cancellà cient'anne 'e lazzarune e lazzaronate Francisciello e francischellate,
vermicielle, tarantelle, Pulicenella e Culumbrina, festa forca e farina
e tutte 'sti cazzate ca ll'avevane 'nguajate.
'o popole napultitane cumbatteve e mureva
Pe' scrivere 'nt' 'a storia finalmente Quatte pagine tutte c' 'o stesse nomme:
" **Dignità** "....
Napule nun t' 'o scurdà.*

Dopo è seguito un intervento del prof. Michele Farina (che riportiamo alla fine di questo articolo) il quale ha conosciuto personalmente il poeta Salvatore Palomba e ci ha comunicato il senso profondo del suo modo di intendere la poesia.

Abbiamo poi accennato agli sviluppi che ebbe la canzone napoletana negli anni settanta, con l'opera di grandi personaggi come il maestro Roberto De Simone, che fu l'animatore della Nuova Compagnia di Canto Popolare, e con l'incontro con la musica dei cantautori come i fratelli Bennato, James Senese, Enzo Gragnaniello (che collaborò con l'altro grande interprete della canzone napoletana classica, Roberto Murolo) e il grande Pino Daniele.

Proprio parlando di Pino Daniele, due nostri compagni, Francesco Pio Paccone e Alessio Amoroso, si sono soffermati, in particolare, sul testo della canzone *Appocundria*, affermando: “pure essendo scritta anni fa, questa canzone può essere ancora significativa per noi giovani, come tutte le canzoni di Pino Daniele. Perché è una canzone che ci interroga dentro. Rappresenta tutt’ora ognuno di noi, soprattutto noi adolescenti che spesso proviamo un senso di vuoto. In particolare il verso *appocundria ‘e chi è sazio e dice ca è diuno*, ci fa capire che non esistono soltanto i beni materiali, ma abbiamo bisogno di altro”.

Quindi abbiamo fatto un tuffo in un passato “molto attuale”, collegando la canzone al teatro napoletano e richiamando l'opera di Raffaele Viviani, l'autore che più di ogn'altro ha realizzato questo connubio in maniera significativa. Di Viviani ancora Domenico Napolano ha recitato una delle poesie più belle che siano state scritte sull'importanza sociale dell'istruzione come antidoto all'emarginazione e alla devianza, “*Guaglione*”:

*Quanno pazziavo ô strummolo, ô liscio, 'e ffiurelle,
 a ciaccia, a mazza e pivezo, ô juoco d"e ffurmelle,
 stevo 'int"a capa retena 'e figlie 'e bona mamma,
 e me scurdavo 'o ssolito, ca me murevo 'e famma.
 E comme ce sfrenàvemo: sempe chine 'e sudore!
 'E mamme ce lavaveno minute e quarte d'ore!
 Giunchee fatte cu 'a canapa 'ntrezzata, pe'fa' a pprete;
 sagliute 'ncopp'a ll'asteche, p'annaria' cumete;
 po' a mare ce menàvemo spiso cu tutte 'e panne;
 e 'ncuollo ce 'asciuttàvemo, senza piglià malanne.
 'E gguardie? sempe a sfotterle, pe'fa' secutatune;
 ma 'e vvote ce afferravano cu schiaffe e scuzzettune
 e à casa ce purtavano: Tu, pate, ll'hè 'a 'mparà!
 E manco 'e figlie lloro sapevano educà.
 A dudece anne, a tridece, tanta piezz"e stucchiune:
 ca niente maie capévamo peccché sempe guagliune!
 'A scola ce 'a salavamo p"arteteca e p"a foia:
 'o cchiù 'struvito, 'o massimo, faceva 'a firma soia.
 Po' gruosse, senza studie, senz'arte e senza parte,
 fernevano pe' perderse: femmene, vino, carte,
 dichiaramente, appicceche; e sciure 'e giuventù
 scurdate 'int'a nu carcere, senza puté ascì cchiù.
 Pur'io pazziavo ô strummolo, ô liscio, ê ffiurelle,
 a ciaccia, a mazza e pivezo, ô juoco d"e ffurmelle:
 ma, a dudece anne, a tridece, cu 'a famma e cu 'o ccapi,
 dicette: - Nun pò essere: sta vita ha da fernì.
 Pigliaie nu sillabario: Rafele mio, fa' tu!
 E me mettette a correre cu A, E, I, O, U.*

Infine studenti e professori della nostra scuola, hanno presentato alcuni brani dove si sono distinte le splendide voci della prof.ssa Monica Puccini e della figlia Rosanna, accompagnati dalla *band* del Ferraris, composta dai proff. Natale Bruzzaniti, Peppe Caprio, Pasquale De Rosa, Franco Sposito, Ciro Totaro, a cui si sono affiancati gli studenti Fatima Hacchem, Simone Trematerra, Vittorio Russo, Gabriele Russo e la professoressa Annalisa Capone con la sua “tammorra”.

Salvatore Palomba (di Michele Farina)

'A casa d' 'o pueta è tutto 'o munno. Così recita una poesia di Salvatore Palomba. E forse questo è quello che fanno i poeti, ci fanno sentire a casa. Potremmo dire invertendo il verso: un poeta è un luogo dove tutto il mondo si sente a casa. E

sicuramente la Poesia di Salvatore Palomba è un luogo dove molti si possono ritrovare. Salvatore Palomba, è stato detto, non scrive mai un verso a caso, scava nel silenzio per raccontare le sue emozioni con parole essenziali. L'essenza delle cose, l'essenza, lo porta ad esplorare l'animo suo e la società in continuo mutamento; è stato detto che a Salvatore Palomba va riconosciuto il merito di aver raccontato le inquietudini dell'uomo del novecento usando la lingua napoletana, lingua napoletana che guardando sempre a Salvatore di Giacomo, poeta da Palomba tanto amato, egli rispetta fedelmente, fino a mostrarcene come sia strumento efficace per scarnificare le angosce e le perplessità che nascono proprio dalla frettolosa società occidentale. *Dint' 'a casa e l'omme fa 'a padrona 'a disumanità*, dice un verso della poesia *Chisto è nu filo d'erba e chillo è 'o mare*.

Ho avuto il piacere di conoscere personalmente Salvatore Palomba: facevo parte di un gruppetto di giovani insegnanti, uno di noi scopre un suo libro su una bancarella e cominciammo a vederlo per leggere le sue poesie insieme, così pensammo di andarlo a conoscere, di invitarlo a scuola, di proporgli di parlare ai giovani. E parlando con lui ebbi modo di comunicargli la religiosità che trasudano i suoi versi, religiosità come stupore, stupore perché le cose esistono, stupore dinanzi alla realtà. *Che miracolo stammatina, Chisà pe quà mistero*. Sono alcune delle poesie più rappresentative di questa “meraviglia” che invade il poeta.

Fondamentale e quasi “inevitabile” è l'incontro e la collaborazione col grande Sergio Bruni. Due anime “scuiete” accomunate dal bisogno di portare il nuovo nell'antico, di poter scrivere con la lingua dei poeti di fine '800 la storia contemporanea di una città come Napoli, che viveva in quegli anni enormi cambiamenti sociali che la musica non tardò ad assorbire. E forse poco si è sottolineato il contributo di Bruni e Palomba nell'innovazione della canzone napoletana per aprire strade a quelle novità come Napoli Centrale, Pino Daniele, fino ad Enzo Avitabile. Proprio Enzo Avitabile ha voluto chiudere con *Carmela*

il suo album più intimo: *Napoletana*, stessa musica di *Don Salvatò*. **Rosa preta e stella, l'ammore è ‘o cuntrario d’ a morte, stu vico niro nun fernesce maie.**

E forse, come dicevo prima i poeti, i poeti veri, questo fanno, ci fanno luce, “dint’ a stu vico Niro” che è la nostra esistenza, per questo non bisogna smettere a mio avviso di far conoscere ai giovani l’enorme ricchezza della nostra tradizione, da Caruso a Salvatore Palomba, ricchezza di un passato che è più presente che mai.